

## Резолюція Палати Представників США № 1314

23 вересня, 2008 року

Враховуючи, що у 1932 та 1933 роках від 7 до 10 мільйонів українців загинуло за бажанням сталінського режиму у колишньому Радянському Союзі, який спланував та організував голод в Україні з метою подолання спротиву нації перед колективізацією та комуністичною окупацією;

Враховуючи, що радянський уряд навмисно конфіскував врожаї зерна та мучив голодом мільйони українських чоловіків, жінок та дітей через примусову колективізацію, яка була направлена на знищення національно свідомого руху за незалежність;

Враховуючи, що радянський диктатор Йосиф Сталін наказав закрити кордони України для того, щоб унеможливити втечу від влаштованого голоду та завадити наданню міжнародної продовольчої допомоги, яка б могла врятувати постраждалих від голоду;

Враховуючи, що багато вчених у всьому світі намагались відкрити масштаби голоду, включаючи канадського експерта по пшениці Ендрю Кеїрнза, який відвідав Україну у 1932 році і був поінформований, що зерно відсутнє через те, що «уряд зібрав його повністю для експорту до Англії та Італії», в той же час відмовляючись від продовольчої допомоги українцям;

Враховуючи, що майже чверть сільського населення України була знищена через примусовий голод, і вся нація страждала від наслідків тривалої нестачі продовольства;

Враховуючи, що радянський уряд маніпулював іноземними журналістами та цензурував їх, включаючи кореспондента «Нью Йорк Таймс» Уолтера Дуранті, який у своїх репортажах з України свідомо заперечував не тільки розміри та значимість, але й саме існування смертоносного штучного голоду;

Враховуючи, що видатні журналісти того часу, включаючи Гарета Джонса, Уільма Генрі Чамберліна та Малькома Маггеріджа, який писав «селяни можуть розповісти вам, що багато вже померло від голоду та багато ще продовжують вмирати; що тисячі були розстріляні владою та соті тисяч відправлені у заслання», піддавались жорсткій критиці з боку Радянського Союзу за їхню об'єктивність та мужність у висвітленні голодомору в Україні.

Враховуючи, що в травні 1934 року колишній конгресмен Гамільтон Фіш вніс на розгляд Палати Представників резолюцію (номер 399, 73-ого скликання Конгресу), в якій вимагав засудження Радянського Союзу за акти насильства проти української нації;

Враховуючи, що Комісія Сполучених Штатів щодо Голодомору в Україні, сформована 13-го грудня 1985 року, провела дослідження з метою інформування світової спільноти щодо Голодомору 1932-1933 років в Україні, та дійшла висновків, що жертви були «знищені через штучний голод» та **«Йосиф Сталін і його оточення здійснили акт геноциду проти українців у 1932-1933 роках».**

Враховуючи, що у травні 2003 року на спеціальному засіданні український Парламент визнав, що Голодомор в Україні був влаштований Йосифом Сталіним та радянською владою навмисно проти української нації та виступив за міжнародне визнання Голодомору.

Враховуючи, що із розпадом Радянського Союзу архівні дані підтвердили, що смертоносний голод був навмисно спланований, і це викрило звірства Радянського Союзу по відношенню до української нації; та

Враховуючи, що 13-го грудня 2006 року Президент Сполучених Штатів підписав закон №109-340, відповідно до якого в Окрузі Колумбія має бути **встановлений**

**меморіал жертвам Голодомору-Геноциду в Україні на честь вшанування його 75-ої річниці в 2008 році:**

Враховуючи наведене вище, заявляємо, що Палата Представників

- (1) вшановує 75-ту річницю Голодомору 1932-1933 років в Україні та висловлює щире співчуття жертвам, тим, хто вижив та сім'ям, що стали свідками цієї трагедії;
- (2) засуджує систематичні порушення Радянським Союзом прав людини по відношенню до українців, включаючи право на свободу самовизначення та свободу слова;
- (3) заохочує розповсюдження інформації щодо українського Голодомору з метою поширення знань про цю трагедію; та
- (4) підтримує зусилля України щодо забезпечення демократичних засад, принципів ринкової економіки та повної поваги до прав людини аби дати їй можливість реалізувати власний потенціал в якості важливого стратегічного партнера Сполучених Штатів в даному регіоні світу.

**H. Res. 1314**

***In the House of Representatives, U. S.,***

*September 23, 2008*

Whereas in 1932 and 1933, an estimated seven to 10 million Ukrainian people perished at the will of the totalitarian Stalinist government of the former Soviet Union, which perpetrated a premeditated famine in Ukraine in an effort to break the nation's resistance to collectivization and communist occupation;

Whereas the Soviet Government deliberately confiscated grain harvests and starved millions of Ukrainian men, women, and children by a policy of forced collectivization that sought to destroy the nationally conscious movement for independence;

Whereas Soviet dictator Joseph Stalin ordered the borders of Ukraine sealed to prevent anyone from escaping the man-made starvation and preventing any international food aid that would provide relief to the starving;

Whereas numerous scholars worldwide have worked to uncover the scale of the famine, including Canadian wheat expert Andrew Cairns who visited Ukraine in 1932 and was told that there was no grain 'because the government had collected so much grain and exported it to England and Italy,' while simultaneously denying food aid to the people of Ukraine;

Whereas nearly a quarter of the rural population of Ukraine was eliminated due to forced starvation, while the entire nation suffered from the consequences of the prolonged lack of food;

Whereas the Soviet Government manipulated and censored foreign journalists, including New York Times correspondent Walter Duranty, who knowingly denied not only the scope and magnitude, but also the existence, of a deadly man-made famine in his reports from Ukraine;

Whereas noted correspondents of the time were castigated by the Soviet Union for their accuracy and courage in depicting and reporting the famine in Ukraine, including Gareth Jones, William Henry Chamberlin, and Malcolm Muggeridge, who wrote, '[The farmers] will tell you that many have already died of famine and that many are dying every day; that thousands have been shot by the government and hundreds of thousands exiled';

Whereas in May 1934, former Congressman Hamilton Fish introduced a resolution in the House of Representatives (House Resolution 399 of the 73d Congress) which called for the condemnation of the Soviet Government for its acts of destruction against the Ukrainian people;

Whereas the United States Commission on the Ukraine Famine, formed on December 13, 1985, conducted a study with the goal of expanding the world's knowledge and understanding of the Ukrainian Famine of 1932-1933, and concluded that the victims were 'starved to death in a man-made famine' and that 'Joseph Stalin and those around him committed genocide against Ukrainians in 1932-1933';

Whereas on May 15, 2003, in a special session, the Ukrainian Parliament acknowledged that the Ukrainian Famine (Holodomor) was engineered by Joseph Stalin and the Soviet Government deliberately against the Ukrainian nation and called upon international recognition of the Holodomor;

Whereas with the dissolution of the Soviet Union, archival documents became available that confirmed the deliberate and pre-meditated deadly nature of the famine, and that exposed the atrocities committed by the Soviet Government against the Ukrainian people; and

Whereas on October 13, 2006, the President of the United States signed into law Public Law 109-340 that authorized the Government of Ukraine 'to establish a memorial on Federal land in the District of Columbia to honor the victims of the Ukrainian famine-genocide of 1932-1933,' in recognition of the upcoming 75th anniversary of the tragedy in 2008: Now, therefore, be it

*Resolved*, That the House of Representatives--

- (1) solemnly remembers the 75th anniversary of the Ukrainian Famine (Holodomor) of 1932-1933 and extends its deepest sympathies to the victims, survivors, and families of this tragedy;
- (2) condemns the systematic violations of human rights, including the freedom of self-determination and freedom of speech, of the Ukrainian people by the Soviet Government;
- (3) encourages dissemination of information regarding the Ukrainian Famine (Holodomor) in order to expand the world's knowledge of this man-made tragedy; and
- (4) supports the continuing efforts of Ukraine to work toward ensuring democratic principles, a free-market economy, and full respect for human rights, in order to enable Ukraine to achieve its potential as an important strategic partner of the United States in that region of the world.